



РОССИЙСКОЕ
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ
ОБЩЕСТВО

Научно-практический рецензируемый медицинский журнал

Зарегистрирован Комитетом РФ по печати
06.04.1998 г. Регистрационный № 017388

Периодичность: 6 раз в год
Установочный тираж — 7 000 экз.

Журнал включен в Перечень ведущих научных
журналов и изданий ВАК

Журнал включен в следующие индексы
цитирования (импакт-фактор):

- Science Citation Index Expanded (SciSearch®),
- Journal Citation Reports/Science Edition,
- Российский индекс научного цитирования

Полнотекстовые версии всех номеров размещены
на сайте Научной Электронной Библиотеки:
www.elibrary.ru

Архив номеров: www.roscardio.ru, www.cardio.medi.ru

Правила публикации авторских материалов:
www.roscardio.ru, www.cardio.medi.ru

Информация о подписке: www.roscardio.ru,
www.cardio.medi.ru/6603.htm
Каталог "Роспечать":

79210 — для индивидуальных подписчиков,
81196 — для предприятий и организаций
Объединенный каталог "Пресса России":
42432 — для индивидуальных подписчиков,
42433 — для предприятий и организаций
Зарубежная подписка:

To enter subscription it is necessary to address
to one of the partners of JSC "MK-Periodica"
in your country or to JSC "MK-Periodica"
directly: www.periodicals.ru

Перепечатка статей возможна только
с письменного разрешения издательства

Ответственность за достоверность рекламных
публикаций несет рекламодатель

Отдел рекламы Леонтьева Е. В.
тел.: +7 (499) 323–53–88,
e-mail: leontyeva.silicea@yandex.ru

Отдел распространения Гусева А. Е.
тел.: +7 (499) 324–22–34,
e-mail: guseva.silicea@yandex.ru

Ответственный переводчик Вихирева О. В.

Дизайн, верстка Нежинский Ю. В.

© Российский кардиологический журнал

РОССИЙСКИЙ КАРДИОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

№ 4 (102) 2013

издается с 1996 г.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Алехан Б. Г. (Москва)
Атьков О. Ю. (Москва)
Беленков Ю. Н. (Москва)
Бойцов С. А. (Москва)
Васюк Ю. А. (Москва)
Воевода М. И. (Новосибирск)
Галаявич А. С. (Казань)
Карпов Р. С. (Томск)
Карпов Ю. А. (Москва)
Козиолова Н. А. (Пермь)
Конради А. О. (Санкт-Петербург)
Крюков Н. Н. (Самара)

НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ

ШЕФ-РЕДАКТОР

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Абдуллаев А. А. (Махачкала)
Арутюнов Г. П. (Москва)
Габинский Я. Л. (Екатеринбург)
Гафаров В. В. (Новосибирск)
Говорин А. В. (Чита)
Дземешкевич С. Л. (Москва)
Довгалецкий П. Я. (Саратов)
Дупляков Д. В. (Самара)
Искендеров Б. Г. (Пенза)
Караськов А. М. (Новосибирск)
Колпаков Е. В. (Москва)
Концевая А. В. (Москва)
Лебедев Д. С. (Санкт-Петербург)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Карлен Адамян (Армения)
Стефан Анкер (Германия)
Салим Беркинбаев (Казахстан)
Владимир Габинский (США)
Рихард Чешка (Чешская республика)
Роберто Феррари (Италия)
Жан Шарль Фрушар (Франция)
Владимир Коваленко (Украина)
Равшанбек Курбанов (Узбекистан)

Адрес Редакции:

115478, Москва, а/я 509
e-mail: cardiojournal@yandex.ru

Шляхто Е. В. (Санкт-Петербург)

Лопатин Ю. М. (Волгоград)
Мареев В. Ю. (Москва)
Недошивин А. О. (Санкт-Петербург)
Оганов Р. Г. (Москва)
Ревизишвили А. Ш. (Москва)
Скибицкий В. В. (Краснодар)
Таратухин Е. О. (Москва)
Чазова И. Е. (Москва)
Чумакова Г. А. (Барнаул)
Шальнова С. А. (Москва)
Якушин С. С. (Рязань)

Некрасова Л. И.

Таратухин Е. О.

Родионова Ю. В.

Рыжова Е. В.

Либис Р. А. (Оренбург)
Недогода С. В. (Волгоград)
Нетбайкин А. М. (Брянск)
Палеев Ф. Н. (Москва)
Покровский С. Н. (Москва)
Периуков И. В. (Воронеж)
Протасов К. В. (Иркутск)
Тюрина Т. В. (Ленинградская область)
Хлудеева Е. А. (Владивосток)
Шугушев Х. Х. (Нальчик)
Шульман В. А. (Красноярск)
Щекотов В. В. (Пермь)

Стивен Ленц (США)
Жильбер Массад (Франция)
Маркку Ниеминен (Финляндия)
Питер Нильсон (Швеция)
Джанфранко Парати (Италия)
Михаил Поповичи (Молдова)
Адам Торбицки (Польша)
Ярле Вааге (Норвегия)
Маргус Вишгимаа (Эстония)

Издательство:

ООО "Силицея-Полиграф"
e-mail: cardio.nauka@yandex.ru



РОССИЙСКОЕ
КАРДИОЛОГИЧЕСКОЕ
ОБЩЕСТВО

Scientific peer-reviewed medical journal

Mass media registration certificate № 017388
dated 06.04.1998

Periodicity – 6 issues per year

Circulation – 7 000 copies

The Journal is in the List of the leading scientific journals and publications of the Supreme Examination Board (VAK)

Journal is included in citation indexes (impact-factor):

- Science Citation Index Expanded (SciSearch®),
- Journal Citation Reports/Science Edition,
- Russian Citation Index (SCIENCE INDEX)

Complete versions of all issues are published:
www.elibrary.ru

Archive: www.roscardio.ru, www.cardio.medi.ru

Instructions for authors: www.roscardio.ru,
www.cardio.medi.ru

Subscription: www.roscardio.ru/en/subscription.ru

Catalog ROSPECHAT:

79210 – Personal, 81196 – Corporate

Catalog PRESSA ROSSII:

42432 – Personal, 42433 – Corporate

Catalog MK-Periodica:

To enter subscription it is necessary to address to one of the partners of JSC “MK-Periodica” in your country or to JSC “MK-Periodica” directly: www.periodicals.ru

For information on how to request permissions to reproduce articles/information from this journal, please contact with Publisher

The mention of trade names, commercial products or organizations, and the inclusion of advertisements in the journal do not imply endorsement by editors, editorial board or publisher

Advertising department Leontieva Elena
tel.: +7 (499) 323–53–88,
e-mail: leontyeva.silicea@yandex.ru

Distribution department Guseva Anna
tel.: +7 (499) 324–22–34,
e-mail: guseva.silicea@yandex.ru

Senior translator Vikhireva Olga

Design, desktop publishing Nezhinskiy Yuliy

© Russian Journal of Cardiology

RUSSIAN JOURNAL OF CARDIOLOGY

№ 4 (102) 2013

founded in 1996

EDITOR-IN-CHIEF

ASSOCIATE EDITORS

Alekjan B. G. (Moscow)
Ar'kov O. Yu. (Moscow)
Belenkov Yu. N. (Moscow)
Boytsov S. A. (Moscow)
Vasyuk Yu. A. (Moscow)
Vojevoda M. I. (Novosibirsk)
Galjovich A. S. (Kazan')
Karpov R. S. (Tomsk)
Karpov Yu. A. (Moscow)
Kozjlova N. A. (Perm)
Konradi A. O. (St-Petersburg)
Kryukov N. N. (Samara)

SENIOR EDITOR

EXECUTIVE SECRETARY

MANAGING EDITORS

ADVISORY BOARD

Abdullajev A. A. (Makhachkala)
Arutyunov G. P. (Moscow)
Gabinskiy Ja. L. (Ekaterinburg)
Gafarov V. V. (Novosibirsk)
Govorin A. V. (Chita)
Dzemeshevich S. L. (Moscow)
Doygalevskiy P. Ja. (Moscow)
Dupljakov D. V. (Samara)
Iskenderov B. G. (Moscow)
Karaskov A. M. (Novosibirsk)
Kolpakov E. V. (Moscow)
Kontsevaya A. V. (Moscow)
Lebedev D. S. (St-Petersburg)

INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

Karlen Adamjan (Armenia)
Stefan Anker (Germany)
Salim Berkinbajev (Kazakhstan)
Vladimir Gabinskiy (USA)
Richard Ceska (Czech Republic)
Roberto Ferrari (Italy)
Jean Charles Fruchart (France)
Vladimir Kovalenko (Ukraine)
Ravshanbek Kurbanov (Uzbekistan)

Editorial office:

115478, Moscow, a/ja 509
e-mail: cardiojournal@yandex.ru

Shlyakhto E. V. (St-Petersburg)

Lopatin Yu. M. (Volgograd)
Mareev V. Yu. (Moscow)
Nedoshivin A. O. (St-Petersburg)
Oganov R. G. (Moscow)
Revishvili A. Sh. (Moscow)
Skibitsky V. V. (Krasnodar)
Taratukhin E. O. (Moscow)
Chazova I. E. (Moscow)
Chumakova G. A. (Barnaul)
Shalnova S. A. (Moscow)
Jakushin S. S. (Rjazan)

Nekrasova L. I.

Taratukhin E. O.

Rodionova Yu. V.

Ryzhova E. V.

Libis R. A. (Orenburg)
Nedogoda S. V. (Volgograd)
Netbaikin A. M. (Brjansk)
Paleev F. N. (Moscow)
Pokrovskiy S. N. (Moscow)
Pershukov I. V. (Voronezh)
Protasov K. V. (Irkutsk)
Tyurina T. V. (Leningradskaya oblast)
Khludeeva E. A. (Vladivostok)
Shugushev Kh. Kh. (Nalchik)
Shulman V. A. (Krasnoyarsk)
Schekotov V. V. (Perm)

Steven Lentz (USA)

Gilbert Massard (France)

Markku Nieminen (Finland)

Peter Nilsson (Sweden)

Gianfranco Parati (Italy)

Mihail Popovici (Moldova)

Adam Torbicki (Poland)

Jarle Vaage (Norway)

Margus Viigimaa (Estonia)

Publisher:

Silicea-Poligraf
e-mail: cardio.nauka@yandex.ru

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

К 50-ЛЕТИЮ РОССИЙСКОГО КАРДИОЛОГИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА

- Бойцов С. А., Оганов Р. Г.*
От профилактической кардиологии к профилактике
неинфекционных заболеваний в России
- Аронов Д. М., Бубнова М. Г.*
Проблемы внедрения новой системы
кардиореабилитации в России
- Драпкина О. М.*
Информационные технологии в кардиологии.
Перспективы развития
- Васюк Ю. А., Школьник Е. Л.*
Современные возможности и ограничения
эхокардиографии при заболеваниях сердечно-сосудистой
системы
- Кобалава Ж. Д., Виллевалде С. В., Моисеев В. С.*
Сердечно-сосудистые заболевания и функциональное
состояние почек
- Земцовский Э. В., Малев Э. Г., Реева С. В., Лунева Е. Б.,
Парфенова Н. Н., Лобанов М. Ю., Беляева Е. Л.,
Вютрих Е. В., Тимофеев Е. В., Белоусова Т. И.,
Бергмане О. А., Зарипов Б. И., Коршунова А. Л.,
Панкова И. А.*
Диагностика наследственных нарушений соединительной
ткани. Итоги и перспективы
- Максимова Т. М., Белов В. Б., Лушкина Н. П.*
Особенности формирования развития стенокардии
в различных группах населения (по данным всемирного
исследования здоровья (WHS) и исследования
глобального старения и здоровья взрослых (SAGE))
- Конради А. О.*
Вегетативная нервная система при артериальной
гипертензии и сердечной недостаточности: современное
понимание патофизиологической роли и новые подходы
к лечению
- Стрюк Р. И.*
Пути решения проблемы артериальной гипертензии при
беременности

КЛИНИКА И ФАРМАКОТЕРАПИЯ

- Таратухин Е. О.*
Когда тело не хочет: медикаментозная коррекция
ожирения

TO THE 50TH ANNIVERSARY OF THE RUSSIAN SOCIETY OF CARDIOLOGY

- 6** *Boytsov S. A., Oganov R. G.*
From preventive cardiology to non-communicable disease
prevention in Russia
- 14** *Aronov D. M., Bubnova M. G.*
Challenges of the implementation of a new cardiac
rehabilitation system in Russia
- 23** *Drapkina O. M.*
Information technologies in cardiology: potential for further
development
- 28** *Vasyuk Yu. A., Shkolnik E. L.*
Strengths and limitations of modern echocardiography in
cardiovascular disease diagnostics
- 33** *Kobalava Zh. D., Villevalde S. V., Moiseev V. S.*
Cardiovascular disease and renal function
- 38** *Zemtsovskiy E. V., Malev E. G., Reeva S. V., Luneva E. B.,
Parfenova N. N., Lobanov M. Yu., Belyaeva E. L.,
Vyutrikh E. V., Timofeev E. V., Belousova T. I.,
Bergmane O. A., Zaripov B. I., Korshunova A. L., Pankova I. A.*
Diagnostics of inherited connective tissue disorders:
achievements and future directions
- 45** *Maksimova T. M., Belov V. B., Lushkina N. P.*
Features of angina development across age groups: data
from the World Health Survey (WHS) and the WHO Study on
global AGEing and adult health (SAGE)
- 52** *Konradi A. O.*
Autonomic nervous system in arterial hypertension and heart
failure: current understanding of its pathophysiologic role and
innovative treatment approaches
- 64** *Stryuk R. I.*
Arterial hypertension management in pregnancy

CLINIC AND PHARMACOTHERAPY

- 70** *Taratukhin E. O.*
When the body does not collaborate: pharmacological
treatment of obesity

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

Кошельская О. А., Журавлёва О. А., Карпов Р. С.
Алгоритм дифференцированного назначения
комбинированной антигипертензивной терапии у больных
сахарным диабетом типа 2

74 Koshelskaya O. A., Zhuravleva O. A., Karpov R. S.
Algorithm for differential administration of combination
antihypertensive therapy in patients with Type 2 diabetes
mellitus

Ромашенко О. В., Клочкова Г. Н., Муханова Е. И.,
Гайворонская И. В.
Плейотропные эффекты триметазидина

83 Romashchenko O. V., Klochkova G. N., Mukhanova E.,
Gaivoronskaya I. V.
Pleiotropic effects of trimetazidine

ОБЗОРЫ ЛИТЕРАТУРЫ

LITERATURE REVIEWS

Морозова Т. Е., Андрущишина Т. Б.
Возможности комбинированной антигипертензивной
терапии при сочетании артериальной гипертензии
и ишемической болезни сердца

88 Morozova T. E., Andrushchishina T. B.
Combination antihypertensive therapy in patients with arterial
hypertension and coronary heart disease

Кобалава Ж. Д., Виллевальде С. В., Ефремовцева М. А.
Хроническая болезнь почек: определение,
классификация, принципы диагностики и лечения

95 Kobalava Zh.D., Villevalde S. V., Efremovtseva M. A.
Chronic kidney disease: definition, classification, diagnostics,
and treatment